



# MANUEL D'UTILISATION



Broyeur  
de glace

**FG10312**

- TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE -

<b>1. SÉCURITÉ</b>	<b>3</b>
<b>2. DESTINATION</b>	<b>5</b>
<b>3. ÉLÉMENTS PRINCIPAUX DU PRODUIT</b>	<b>5</b>
<b>4. PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION</b>	<b>6</b>
<b>5. INSTALLATION</b>	<b>6</b>
<b>6. Le nettoyage et l'entretien</b>	<b>6</b>
<b>7. TRANSPORT ET STOCKAGE</b>	<b>7</b>
<b>8. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION</b>	<b>8</b>

**REMARQUE :**

Ce manuel a été traduit à partir du manuel original en anglais au moyen de l'intelligence artificielle et de la traduction automatique.



Nous vous remercions pour l'achat du broyeur de glace FORGAST FG10312.

Afin d'assurer la sécurité et le fonctionnement correct de l'appareil, il est impératif de consulter le manuel d'utilisation avant toute mise en service.

Le manuel doit être conservé dans un lieu sûr et accessible au personnel. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux spécifications et solutions techniques dans le but d'améliorer continuellement la qualité de nos produits. Les informations et spécifications contenues dans ce manuel peuvent varier par rapport à la réalité sans toutefois affecter de manière significative l'utilisation de l'appareil.

## 1. SÉCURITÉ

1. L'appareil doit être utilisé uniquement conformément à l'usage prévu décrit dans le présent manuel.
2. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée.



### **DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Ne plongez jamais les parties électriques de l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide. Ne tenez jamais l'appareil sous un jet d'eau.

### **N'UTILISEZ JAMAIS UN APPAREIL ENDOMMAGÉ !**

Vérifiez régulièrement les connexions électriques ainsi que le câble pour tout signe d'endommagement. En cas de dommage, débranchez immédiatement l'appareil de la source d'alimentation. Toute réparation doit être réalisée exclusivement par le fournisseur ou une personne dûment qualifiée afin de prévenir tout risque de danger ou de blessure corporelle.

### **AVERTISSEMENT !**

Lors de l'installation de l'appareil, le câble d'alimentation doit, si nécessaire, être acheminé de manière sécurisée afin d'éviter tout tirage accidentel, toute détérioration, tout contact avec une surface chauffante ou tout risque de chute.

### **AVERTISSEMENT !**

Tant que la fiche est branchée dans la prise, l'appareil reste sous tension.

### **AVERTISSEMENT !**

L'appareil doit TOUJOURS être éteint avant tout débranchement, nettoyage, entretien ou stockage.

L'appareil doit être raccordé exclusivement à une prise électrique dont la tension et la fréquence correspondent à celles indiquées sur l'étiquette signalétique de l'appareil.

3. Ne pas toucher la fiche/le raccordement électrique avec des mains mouillées ou humides.
4. L'appareil ainsi que la fiche et les connexions électriques doivent être conservés à l'écart de l'eau et de tout autre liquide. Si l'appareil pénètre dans l'eau, il doit être immédiatement déconnecté de sa source d'alimentation. Ne pas utiliser l'appareil avant qu'il n'ait été contrôlé par un technicien certifié. Le non-respect de ces consignes constitue une menace grave pour la vie.
5. Connecter le câble d'alimentation à une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence.

6. S'assurer que le câble d'alimentation ne soit pas en contact avec des objets tranchants ou chauds et le maintenir à l'écart de toute flamme nue. Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise. Toujours saisir la fiche pour la retirer.
7. Ne jamais transporter l'appareil par le câble d'alimentation.
- Ne jamais ouvrir soi-même le boîtier de l'appareil.
  - Ne pas introduire d'objets dans le boîtier de l'appareil.
  - Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
  - L'appareil doit être manipulé uniquement par du personnel qualifié en cuisine de restaurant, cantine ou bar, etc.
8. L'appareil ne doit pas être manipulé par des personnes présentant des incapacités physiques, sensorielles ou mentales, ni par des personnes dépourvues de l'expérience et des connaissances appropriées.
9. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
10. L'appareil ainsi que ses connexions électriques doivent être rangés dans un endroit inaccessible aux enfants.
11. Ne jamais utiliser d'accessoires ni d'autres appareils que ceux fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant. Sinon, cela peut constituer un danger pour la sécurité de l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. Utiliser uniquement des pièces et accessoires d'origine.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance.
  - Ne pas poser l'appareil sur des sources de chaleur (à essence, électriques, à charbon, etc.).
  - Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
  - Ne déposer aucun objet sur l'appareil.
  - Ne pas utiliser l'appareil à proximité de feu ouvert, de matières explosives ou inflammables. L'appareil doit toujours être placé sur une surface horizontale, stable, propre, sèche et résistante à la chaleur.
12. L'appareil ne doit pas être installé dans un emplacement susceptible d'être exposé à un jet d'eau.
13. Veiller à laisser un espace d'au moins 20 cm autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation optimale.



**AVERTISSEMENT !**

**Veiller à ce que toutes les prises d'air de l'appareil soient complètement dégagées de toute obstruction.**

**Consignes particulières de sécurité**

14. L'appareil est destiné à un usage domestique ainsi qu'à un usage en buffet. L'appareil est classé en catégorie II.



**AVERTISSEMENT !**

**Une extrême prudence doit être observée lors de la manipulation des disques tranchants.**

**Le port de gants de protection (non fournis) est recommandé, si nécessaire.**

**AVERTISSEMENT !**

**LES LAMES SONT TRÈS TRANCHANTES. TENIR LES MAINS À DISTANCE ! RISQUE DE BLESSURES GRAVES !**

**Lors du nettoyage des lames tranchantes, il est impératif de faire preuve de la plus grande prudence.**

15. Ne pas utiliser l'appareil sans matière à broyer afin d'éviter toute surchauffe.

16. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit impérativement être remplacé par le fabricant, son représentant technique ou une personne disposant de qualifications équivalentes afin d'éliminer tout risque.



**AVERTISSEMENT !**

**Il est impératif de TOUJOURS maintenir les mains, cheveux longs et vêtements éloignés des pièces mobiles.**

**L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé pour couper des aliments surgelés, de la viande, du poisson, des os, ou similaires.**

**NON ADAPTÉ À UN USAGE CONTINU !**

**Ne pas utiliser l'appareil en continu afin d'éviter toute surchauffe du moteur.**

**La durée de fonctionnement continu ne doit jamais excéder 2 minutes. Redémarrez l'appareil après son refroidissement.**

## 2. DESTINATION

L'appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :

- le personnel en cuisine, dans les commerces, les bureaux et autres lieux professionnels ;
- les bars et petits établissements de restauration ;
- les clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;

L'appareil est conçu pour concasser de la glace congelée jusqu'à -7 °C (ne pas utiliser de glace provenant de congélateurs domestiques). Ne convient pas pour d'autres types d'aliments.

Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures.

Tout usage de l'appareil à des fins autres que celles prévues doit être considéré comme un usage impropre.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.

## 3. ÉLÉMENTS PRINCIPAUX DU PRODUIT



1. Trémie à glace
2. Carrosserie
3. Interrupteur
4. Récipient à glace  
(capacité 12 verres)



**ATTENTION !**

**Le contenu de ce manuel s'applique à tous les éléments listés, sauf indication contraire. L'apparence peut différer des illustrations présentées.**

## 4. PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

- Enlever tous les emballages de protection et les matériaux d'emballage.
- Vérifier que l'appareil est en bon état et équipé de tous ses accessoires.  
En cas de livraison incomplète ou endommagée, veuillez contacter immédiatement le fournisseur.  
Dans ce cas, il est formellement interdit d'utiliser l'appareil.
- Nettoyer les accessoires et l'appareil avant toute utilisation (voir → Nettoyage et entretien).
- Veiller à ce que l'appareil soit parfaitement sec.
- Placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur, protégée contre les éclaboussures d'eau.
- En cas de stockage ultérieur, conserver l'emballage d'origine.
- Conserver le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.



### ATTENTION !

En raison de résidus de fabrication, une légère odeur peut se dégager lors des premières utilisations. Cela est normal et ne constitue ni un défaut ni un risque.

Veillez à ce que l'appareil bénéficie d'une ventilation adéquate.

## 5. INSTALLATION

Placez les bacs à glace aux emplacements prévus sur l'appareil.



### ATTENTION !

Le broyeur de glace ne fonctionnera pas si les bacs à glace ne sont pas correctement fixés.

Pour démarrer le broyage de glace, déposez les glaçons dans le bac situé sur le dessus de l'appareil, puis mettez-le en marche.  
Les lames du broyeur sont alimentées de manière autonome.



### AVERTISSEMENT !

**NE PUSSEZ PAS LES GLAÇONS AVEC LES MAINS NI AVEC D'AUTRES OBJETS.**

- Si un gros glaçon reste coincé dans le mécanisme de broyage, pour éviter tout contact avec les lames, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le de la prise électrique. Verser de l'eau tiède dans le bac à déchets jusqu'à la fonte ou au desserrage du glaçon.



### AVERTISSEMENT !

Utiliser uniquement de la glace transparente.

- Après la fin du broyage, il est possible de retirer le bac (le retrait du bac arrête la machine).  
Éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation électrique.

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



### ATTENTION !

Avant toute opération de stockage, de nettoyage ou d'entretien, il est impératif de débrancher l'appareil et de le laisser refroidir.

- Ne pas utiliser de jet d'eau ou de nettoyeur vapeur pour le nettoyage et ne jamais immerger l'appareil, afin d'éviter toute infiltration d'eau pouvant entraîner un choc électrique.
- Un défaut de propreté de l'appareil peut réduire sa durée de vie et engendrer des risques pour la sécurité.



### DANGER DE BLESSURES CORPORELLES !

Lors du nettoyage des lames tranchantes, il est impératif de faire preuve de la plus grande prudence.

### Nettoyage

- La surface extérieure refroidie doit être nettoyée à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge légèrement humidifiés avec une solution savonneuse légère.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation.
- Évitez tout contact de l'eau avec les composants électriques.
- Nettoyez l'intérieur du récipient avec un détergent non abrasif, puis rincez à l'eau claire.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs, d'éponges abrasives ni de produits contenant du chlore.  
N'utilisez pas de laine d'acier, d'outils métalliques ou d'objets tranchants ou pointus pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser d'essence ni de solvants !



#### **ATTENTION !**

#### **Après nettoyage, jeter la première quantité de glace concassée.**

- Verser de l'eau chaude à l'intérieur du récipient.
- Aucune pièce ne doit être lavée au lave-vaisselle.

### Maintenance

- Il est impératif de contrôler régulièrement le bon fonctionnement de l'appareil afin de prévenir tout accident grave.
- En cas de dysfonctionnement ou de problème, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil, éteignez-le et contactez votre fournisseur.
- Toutes les opérations de maintenance, d'assemblage et de réparation doivent être effectuées par des techniciens spécialisés et agréés ou selon les recommandations du fabricant.

## 7. TRANSPORT ET STOCKAGE

- Avant le stockage, veiller à ce que l'appareil soit déconnecté de l'alimentation électrique et entièrement refroidi.
- L'appareil doit être conservé dans un lieu frais, propre et sec.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur l'appareil, sous peine de l'endommager.
- Ne pas déplacer l'appareil durant son fonctionnement. Lors du transport de l'appareil, veiller à ce qu'il soit déconnecté de l'alimentation électrique.

## 8. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

En fin de cycle de vie du produit, il ne faut pas jeter l'appareil dans un lieu pouvant représenter un danger pour l'environnement.

Le stockage temporaire de déchets dangereux en vue de leur élimination ultérieure est autorisé. Il convient de respecter la réglementation environnementale en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

Il est indispensable de confier l'appareil à des entreprises spécialisées pour la collecte, le démontage et l'élimination.

L'appareil doit être démonté en séparant les composants et en les regroupant selon leur nature chimique, en gardant à l'esprit que certains peuvent être recyclés et réutilisés de la même manière que les déchets ménagers. Avant la mise au rebut, il convient de rendre l'appareil inutilisable en déconnectant son câble d'alimentation.

Les matériaux issus de la mise au rebut, s'ils ne sont pas destinés à une réutilisation, doivent être remis à un point de collecte ou à une installation de stockage des déchets conforme à la réglementation en vigueur.

Tout symbole WEEE apposé sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager classique. Il doit être éliminé correctement afin d'éviter toute conséquence négative pour l'environnement et la santé humaine.

Pour obtenir des informations complémentaires sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service après-vente ou l'autorité locale en charge de la gestion des déchets.

Les opérations de démontage de l'appareil doivent être réalisées par un personnel qualifié.

Dans le cas où un remontage ultérieur de l'appareil est envisagé, toutes les opérations doivent être effectuées avec la plus grande minutie afin de ne pas endommager ses composants.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable de toute panne ou tout inconfort causé par un personnel non autorisé manipulant l'appareil.



### ÉLIMINATION

L'emballage ainsi que le matériau dont il est constitué sont recyclables à 100 % et sont identifiés par le symbole 

Lors de l'élimination, il est impératif de respecter la réglementation locale en vigueur. Les matériaux d'emballage (sacs plastiques, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants, car ils constituent un danger potentiel.

L'appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables. Cet appareil est certifié conforme à la Directive Européenne relative aux équipements électriques et électroniques en fin de vie. Assurer une élimination correcte de cet appareil contribue à prévenir les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine.



Le symbole apposé sur l'appareil ou présent dans la documentation accompagnante indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Ils doivent être remis à un point spécialisé chargé de la collecte et du recyclage des appareils électriques et électroniques. Lors de la mise au rebut de l'appareil, il convient de le rendre inutilisable (démarrage impossible) en coupant le câble d'alimentation et en retirant la porte de la niche ainsi que tout autre élément susceptible de présenter un danger.

Il est impératif d'empêcher toute situation permettant de grimper sur l'appareil ou de se retrouver enfermé à l'intérieur. L'appareil doit être éliminé conformément à la réglementation locale sur la gestion des déchets, en le déposant dans un centre de collecte spécialisé ; Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, car il pourrait représenter un danger pour les enfants.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité spécifiées dans les directives européennes ainsi qu'aux normes qui leur sont associées. Après avoir obtenu cette conformité, le fabricant atteste que ses produits respectent la législation européenne en vigueur et sont ainsi munis du marquage CE, leur permettant d'être commercialisés dans les États membres de l'Union européenne.

La déclaration de conformité, disponible à la demande de l'utilisateur, peut être consultée au format électronique ou imprimé au siège du fabricant ou sur le site internet [www.mmgaastro.pl](http://www.mmgaastro.pl)

**Forgast** - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

